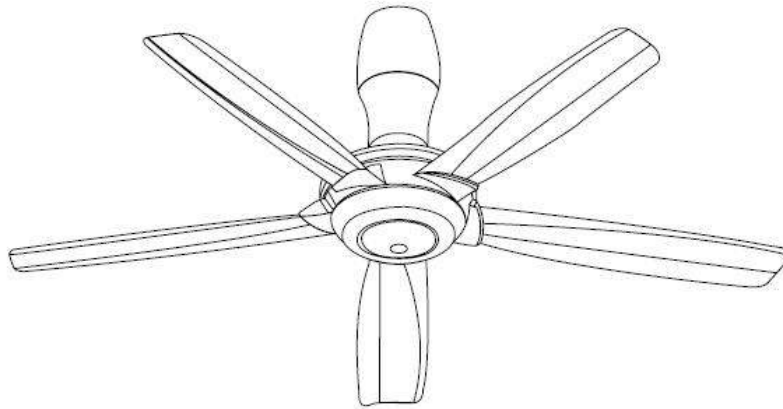


Panasonic®

Panduan Penggunaan Dan Pemasangan **Operating And Installation Instructions**



Kipas Siling
Ceiling Fan



Nombor Model
Model Number
F-M14D9



Sebelum mengendalikan set ini, sila baca arahan ini sepenuhnya.
Before operating this set, please read these instructions completely.



Guna hanya dengan voltan yang ditetapkan.
Use only with rated voltage.



Putuskan bekalan kuasa dan tunggu sehingga Bilah Kipas berhenti sebelum membersihkannya atau menyelenggarakannya.
Switch off power supply and wait until the Blade is fully static, before cleaning or doing any maintenance jobs.



Peralatan ini tidak direka untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kecacatan anggota, deria atau kebolehan mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan pemerhatian atau panduan mengenai penggunaan peralatan ini oleh individu yang bertanggungjawab mengenai keselamatan mereka. Kanak-kanak mestilah diberi pemerhatian untuk memastikan mereka tidak bermain dengan peralatan ini.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.







Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan pengguna atau kerosakan harta benda, sila ikuti semua arahan yang dinyatakan dalam panduan ini. Pengilang tidak akan bertanggungjawab sekiranya berlaku sebarang kemalangan atau kecederaan yang disebabkan oleh kesilapan pemasangan atau pemasangan yang tidak mengikut buku panduan.





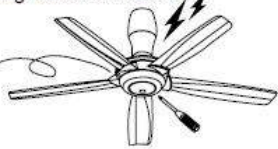
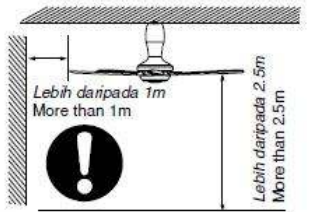








To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written in this manual. The manufacturer will not be responsible for any accidents and injuries caused by defective, deficient installation or installation which does not follow to instruction manual.

KESELAMATAN DAN PENCEGAHAN SAFETY AND PRECAUTION

Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan kepada pengguna atau kerosakan harta benda, sila patuhi semua arahan yang dinyatakan di bawah.

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanations written below.

	AMARAN WARNING	Penunjuk ini memberi amaran tentang kematian atau kecederaan parah. This sign warns of death or serious injury.
	AWAS CAUTION	Penunjuk ini memberi amaran tentang kerosakan harta benda. This sign warns of damage to property.
		Simbol ini menunjukkan perbuatan yang WAJIB DILAKUKAN . This symbol denotes an action that is COMPULSORY .
		Simbol ini menunjukkan perbuatan yang DILARANG . This symbol denotes an action that is PROHIBITED .

 AMARAN / WARNING		
<p>Sila rujuk kepada semua arahan yang diberikan dalam panduan ini untuk pemasangan. Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Pendawaian elektrik mesti dilakukan hanya oleh orang yang berkelayakan. Electrical wiring must be done by qualified personnel. ● Pemasangan mesti dilakukan hanya oleh pekerja yang cekap. Installation must be done by a competent personnel.   <p>Kesilapan pemasangan boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, kipas siling terjatuh dan kecederaan. Installation error can cause fire, electrical shock, ceiling fan drops and injuries.</p>	<p>Jangan buka sebarang kelengkapan kipas siling melainkan dinyatakan di dalam panduan ini. Do not dismantle any of ceiling fan parts unless stated by this manual. Mesti menggunakan aksesori yang tulen. Must use original accessories.</p>   <p>Boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, kipas siling terjatuh dan kecederaan. Can cause fire, electrical shock, ceiling fan drops and injuries.</p>	<p>Kipas siling mesti dipasang lebih daripada 2.5m dari lantai dan 1m dari dinding kepada Bilah Kipas. Ceiling fan must be mounted above 2.5m from the floor and 1m from the wall to the Blade.</p> <p>Elakkan daripada memasang pada siling berbentuk kubah. Avoid fixing inside the dome ceiling.</p>  <p>Boleh menyebabkan kecederaan jika terkena Bilah Kipas. Can cause injury if hit the Blades. Boleh menyebabkan ketidakstabilan aliran angin dan mengakibatkan kipas siling bergoyang. Can cause unstable air flow and affect the ceiling fan to wobble.</p>
<p>Pastikan Paip telah diketatkan sepenuhnya pada Aci Motor. (Kilas pengetatan Bolt ialah 800~1200N.cm). Ensure the Pipe has been fully tighten to Motor Shaft. (Bolt tightening torque is 800~1200N.cm).</p>   <p>Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh. Can cause injury if ceiling fan drops.</p>	<p>Matikan semua bekalan kuasa sebelum pemasangan dan penyelenggaraan. Switch off all power supply before installation and maintenance.</p>   <p>Boleh menyebabkan kipas siling bergerak secara tiba-tiba, kecederaan dan kejutan elektrik. Can cause ceiling fan to move suddenly, injuries and electrical shock. Sila hubungi wakil jualan anda untuk mendapatkan khidmat pembaikan. Kindly refer to your sales agent for repairing.</p>	<p>Produk ini tidak dilengkapi dengan wayar dan palam atau apa-apa yang boleh memutuskan sambungan dengan bekalan kuasa. This product is not provided with cord and plug or with other means for disconnection from the supply.</p> 
<p>Jangan sentuh kipas siling ketika ia sedang beroperasi. Do not touch the ceiling fan while it is operating.</p>  <p>Boleh menyebabkan kecederaan, kerosakan dan kipas siling terjatuh. Can cause injury, damage and ceiling fan drops.</p>	<p>Buka kelengkapan kipas siling yang patah atau rosak. Dismantle the broken or damage ceiling fan.</p>  <p>Boleh menyebabkan kipas siling terjatuh dan kecederaan. Can cause ceiling fan drops and injuries.</p>	<p>la harus dipasang dengan suis lontaran tunggal dwikutub (suis pemutus) dengan ruang sentuhan sekurang-kurangnya 3mm di litar pemasangan tetap. There should be a double poles single throw switch (breaker switch) with minimum 3mm contact gap in the fixed installation circuit.</p> 



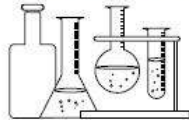
AWAS / CAUTION

Jangan gunakan bekalan kuasa selain dari 240V~ / 50Hz.
Do not use power supply other than 240V~ / 50Hz.



Pemanasan lampau boleh menyebabkan kejutan elektrik dan kebakaran.
Overheating can cause electrical shock and fire.

Jangan pasang berhampiran dengan bahan kimia dan alkali.
Do not install near chemicals and alkali.



Boleh menyebabkan kebakaran, letupan, litar pintas dan kejutan elektrik.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Jangan sambungkan kipas siling dengan suis dimmer atau pengawal kelajuan (boleh menyebabkan kerosakan atau bunyi yang luar biasa).
Do not connect ceiling fan to any dimmer switch or regulator (can cause malfunction or abnormal sound).



Pengawal Kelajuan
Regulator



Suis Dimmer
Dimmer Switch

Pastikan semua Skru dan sambungan diketatkan dengan rapi.
Make sure all Screws and connection are firmly tighten.



Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

Elakkan pendedahan pada angin dari kipas secara berterusan.
Avoid continuously exposure of direct wind from the fan.
Boleh menyebabkan ketidakselesaan.
It may cause discomfort.



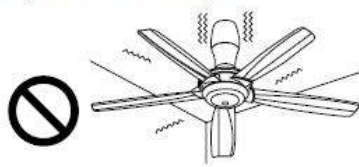
Produk ini hanya untuk kegunaan dalaman sahaja.
This product is for in house use only.
Boleh menyebabkan karat, warna luntur, kerosakan dan kecederaan.
Can cause rusty, discolour, damage and injury.

Jangan pasang di tempat yang basah dan berkelembapan tinggi seperti di dalam bilik air.
Do not install at a wet and high humidity area such as shower room.



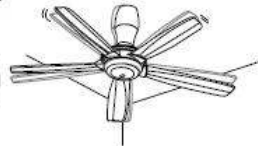
Jika terdapat kebocoran arus elektrik, kejutan elektrik dan kebakaran akan mudah berlaku.
If an electrical current leakage occurs, it can easily cause electrical shock and fire.

Jangan pasang di tempat yang mempunyai gegaran dan hentaman yang tinggi.
Do not install at places where there is high vibration and impact.



Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

Selepas pemasangan pastikan kipas siling tidak bergoyang berlebihan.
After installation make sure the ceiling fan does not wobble extremely.



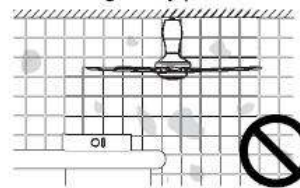
Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

Lap kotoran dengan menggunakan kain yang bersih dan lembut, sabun biasa dan air untuk mengekalkan kebersihan kipas. Jangan gunakan minyak pelincir (Gasolin dan petrol) atau bahan kimia lain.
Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water to keep the fan clean. Do not use solvents (Gasoline and petroleum) or any other chemicals.



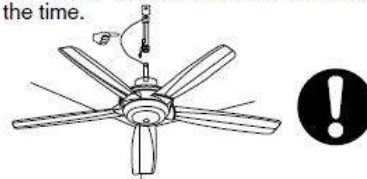
Boleh menyebabkan kerosakan bahagian plastik dan besi berkarat.
Can cause plastic part deformation and metal corrosion.

Elakkan pemasangan di tempat yang berminyak.
Avoid installing at oily places.



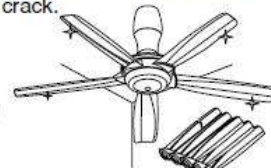
Boleh menyebabkan kebakaran, letupan, litar pintas dan kejutan elektrik.
Can cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Wayar Keselamatan mestilah sentiasa dipasang.
The Safety Wire must be connected all the time.



Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

Gantikan kesemua Bilah Kipas jika salah satu daripadanya patah atau pecah.
Replace all the Blades if any of them broken or crack.



Gegaran boleh menyebabkan kipas siling terjatuh.
Vibration can cause the ceiling fan to fall.

Jangan pasang di kawasan yang berhampiran dengan barang mudah terbakar seperti dapur gas.
Do not install near a flammable area such as a gas cooker.



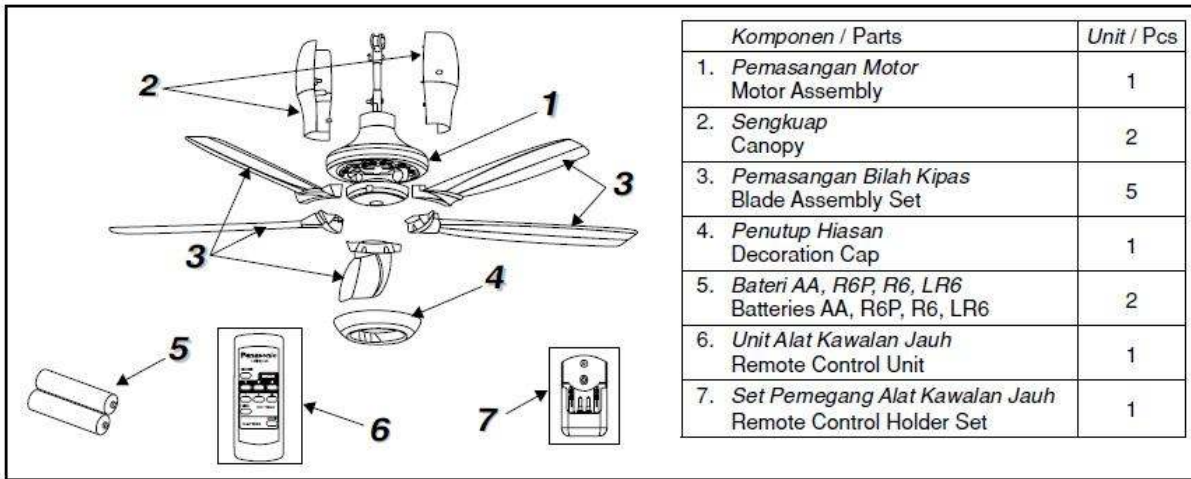
Mudah menyebabkan kebakaran, letupan, litar pintas dan kejutan elektrik.
Can easily cause fire, explosion, short circuit and electrical shock.

Jangan pasang di tempat yang berangin.
Do not install at a windy places.



Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

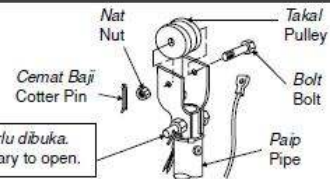
BAHAGIAN-BAHAGIAN YANG DIBEKALKAN SUPPLIED PARTS



BAGAIMANA MEMASANG PEMASANGAN MOTOR HOW TO INSTALL MOTOR ASSEMBLY

- 1** Keluarkan Bolt, Nat, Cemat Baji dan Takal daripada bahagian atas Paip.
Remove the supplied Bolt, Nut, Cotter Pin and Pulley from the top portion of Pipe.

Bolt ini mesti diketatkan dengan rapi dan tidak perlu dibuka.
This Bolt must be firmly tightened and not necessary to open.

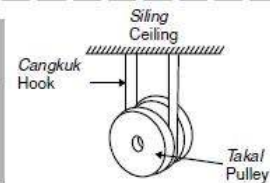


- 2** Sangkutkan Takal pada Cangkuk.
Place the Pulley onto the Hook.

AMARAN WARNING



Pastikan Cangkuk boleh menampung beban lebih daripada 10 kali ganda berat asal kipas siling.
Ensure Hook can afford more than 10 times the ceiling fan weight.



- 3** Pasang dan ketatkan Bolt, Nat dan masukkan Cemat Baji tadi dengan rapi.
Fix and firmly tighten the previous Bolt, Nut and slot the Cotter Pin.

AMARAN WARNING

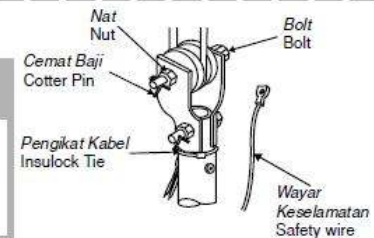


Cemat Baji mesti dipasang ke dalam Bolt dan dibengkokkan.
Cotter Pin must fix into Bolt and bent.
Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

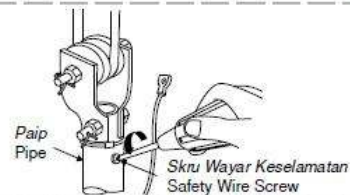
AMARAN WARNING



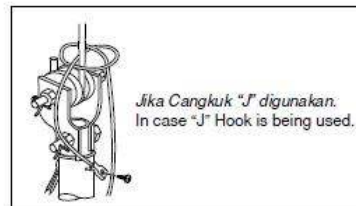
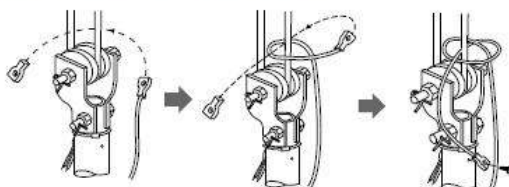
Jangan dikeluarkan Pengikat Kabel.
Do not remove the Insulock Tie.
Boleh menyebabkan kebakaran atau kejutan elektrik.
Can cause fire or electrical shock.



- 4** Keluarkan Skru Wayar Keselamatan yang terdapat pada Paip.
Remove the Safety Wire Screw from the Pipe.



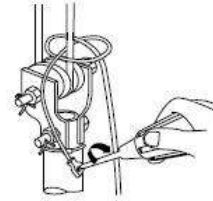
- 5** Susun dan ikatkan Wayar Keselamatan seperti yang ditunjukkan.
Arrange and tie the Safety Wire as shown.



- 6** Skrukan Wayar Keselamatan pada Paip dengan rapi.
Firmly screw the Safety Wire onto the Pipe.

AMARAN WARNING

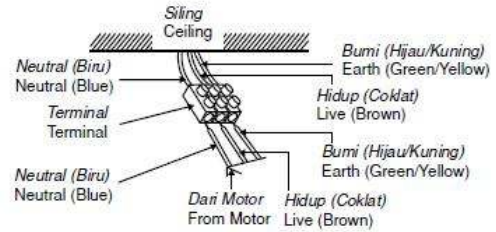
! Wayar Keselamatan mesti dipasang dengan betul.
Safety Wire must fix correctly.
Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas siling terjatuh.
Can cause injury if ceiling fan drops.

- 7** Sambungkan wayar kepada bekalan rumah seperti gambarajah.
Connect the wires to the house's supply line according to diagram shown.
Sila gunakan "splice" jika membuat pemasangan pada Terminal.
Please use splice if using Terminal for installation.

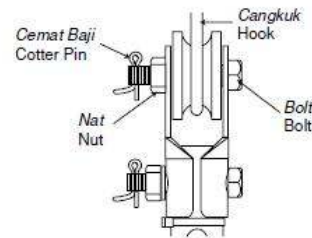
AMARAN WARNING

! Pastikan semua Terminal telah dipasang dengan betul oleh orang yang berkelayakan untuk mengelakkan kejutan elektrik.
Make sure all the Terminals are connected correctly by qualified personnel to avoid electrical hazards.
Boleh menyebabkan kebakaran dan kejutan elektrik.
Can cause fire and electric shock.

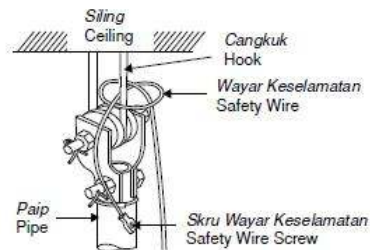


PEMERIKSAAN SELEPAS MEMASANG PEMASANGAN MOTOR
CHECK POINT AFTER MOTOR ASSEMBLY INSTALLATION

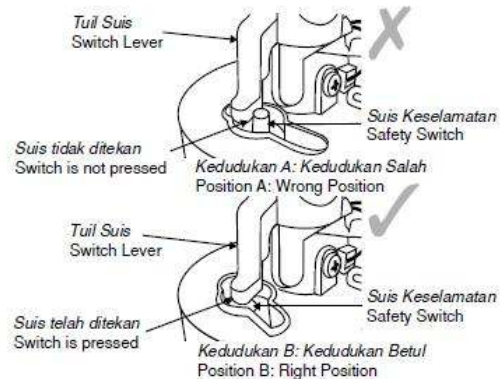
- 1** Kipas siling dipasang dengan kukuh pada Cangkuk. Pastikan Bolt dan Nat diketatkan dengan rapi dan Cemat Baji dimasukkan dan dibengkokkan untuk tujuan keselamatan.
The ceiling fan is secure fixed on to the Hook. Make sure Bolt and Nut are firmly tightened and the Cotter Pin is inserted and bent for safety reason.



- 2** Wayar Keselamatan dipasang dengan rapi pada Cangkuk dan diskru pada Paip.
The Safety Wire is securely fixed on to the Hook and screwed to the Pipe.



- 3** Pastikan kedudukan Tuil Suis selari dengan Suis Keselamatan seperti yang ditunjukkan dalam Kedudukan B.
(Jika kipas siling tidak berfungsi disebabkan oleh kedudukan Tuil Suis yang salah, hentikan penggunaannya dan rujuk kepada ejen atau kedai jualan).
Ensure the position of Switch Lever is align with the Safety Switch as shown in Position B.
(If the ceiling fan unable to operate due to misalign of the Switch Lever, stop using and refer to service or sales agent).



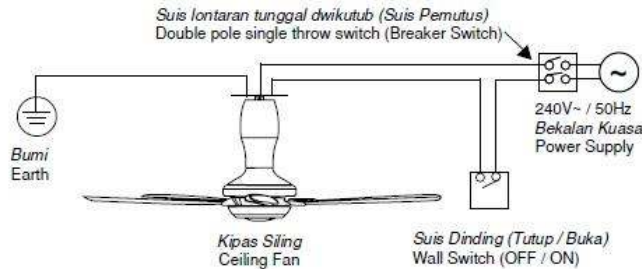
- 4** Wayar disambung dengan betul pada bekalan kuasa.
The wiring is connected properly to the power supply.

240V~ / 50Hz



PEMASANGAN PADA SUMBER KUASA CONNECTING THE POWER SUPPLY

- I) Hanya pemasangan terus ke suis dinding dibenarkan. Sila rujuk pada rajah di bawah.
Only direct connection to wall switch is allowed. Please refer to figure below.



Produk ini tidak dilengkapi dengan wayar dan palam atau apa-apa yang boleh memutuskan sambungan dengan bekalan kuasa. Untuk mengelakkan sebarang kecederaan, pemasangan wayar dan palam mesti dilakukan oleh juruteknik bertauliah. Gunakan 227IEC53(RVV) atau tiub yang berketebalan lebih dari 1mm. (Keperluan lain seperti diameter wayar, hendaklah dipatuhi mengikut peraturan negara-negara berkenaan).

This product is not provided with cord and plug or with other means for disconnection from the supply. When connect or change the power cord or lead wire, it must be replaced by the qualified personnel in order to avoid a hazard. Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube is 1mm or above. (Other requirements such as diameter of lead wire, please use according to the regulation of the country).



AWAS / CAUTION

- II) Produk ini harus dipasang dengan suis lontaran tunggal dwikutub (Suis Pemutus) dengan ruang sentuhan sekurang-kurangnya 3mm di litar pemasangan tetap.
Jangan pasang kipas siling ini kepada suis dimmer atau alat pengawal kelajuan. (Boleh merosakkan kipas siling)
This product should be installed with a double poles single throw switch (Breaker Switch) with minimum 3mm contact gap in the fixed installation circuit.
Do not connect this ceiling fan to dimmer switch or regulator. (It can damage the ceiling fan)

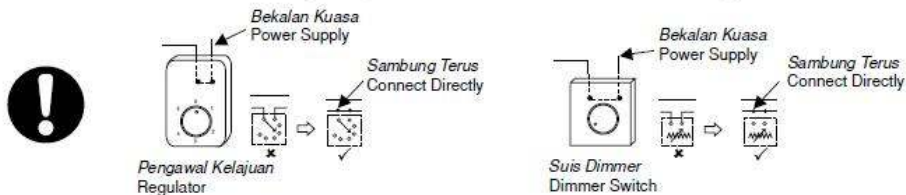


Pengawal Kelajuan
Regulator



Suis Dimmer
Dimmer Switch

- III) Sekiranya terdapat pemasangan suis dimmer atau alat pengawal kelajuan, putus sambungannya dan sambungkan semula pendawaian seperti berikut.
Should there be a dimmer switch or regulator, disconnect it and reconnect the wiring as below.



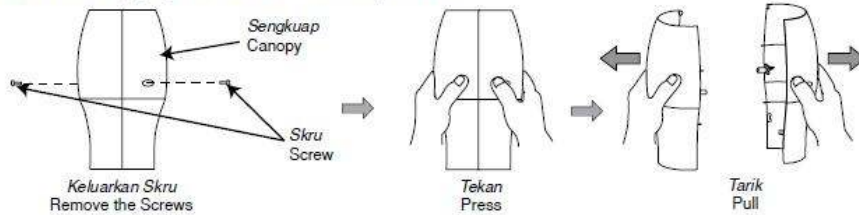
Perhatian / Attention

Pengguna disyorkan supaya memasang suis OFF/ON bagi mengganti pengawal kelajuan lama atau pemasangan baru. Jika Unit Alat Kawalan Jauh anda hilang atau salah letak, kipas siling boleh beroperasi pada kelajuan yang ditetapkan iaitu kelajuan 2.

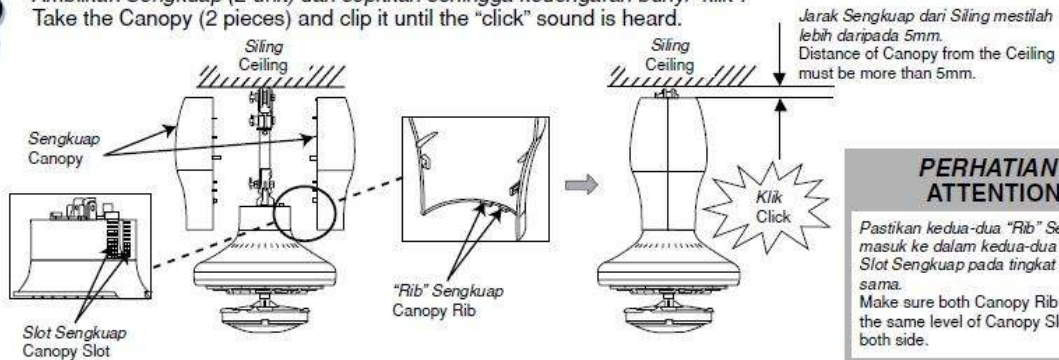
It is recommended to user, to install an OFF/ON switch on the wall for the ceiling fan, replacing existing regulator or new regulator point. If your Remote Control Unit missing or misplaced, the ceiling fan can be switched on at pre-set speed 2.

BAGAIMANA MEMASANG SENKUAUP HOW TO INSTALL CANOPY

- 1** Aasingkan Sengkuap dengan melonggarkan 2 Skru yang dibekalkan.
Separate the Canopy by loosen the 2 Screws provided.

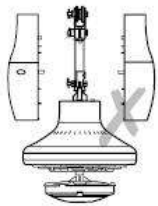


- 2** Ambilkan Sengkuap (2 unit) dan sepiatkan sehingga kedengaran bunyi "klik".
Take the Canopy (2 pieces) and clip it until the "click" sound is heard.



PERHATIAN / ATTENTION

Pastikan kedua-dua "Rib" Sengkuap masuk ke dalam kedua-dua belah Slot Sengkuap pada tingkat yang sama.
Make sure both Canopy Rib fix into the same level of Canopy Slot for both side.



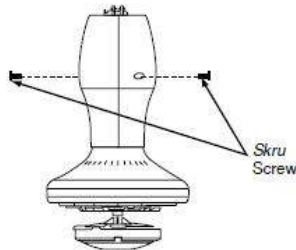
⚠️ AWAS CAUTION

⊘ Jangan memasang Sengkuap pada arah terbalik.
Do not assemble Canopy in this opposite direction.
Boleh menyebabkan bunyi luar biasa.
Can cause abnormal noise.

⚠️ AWAS CAUTION

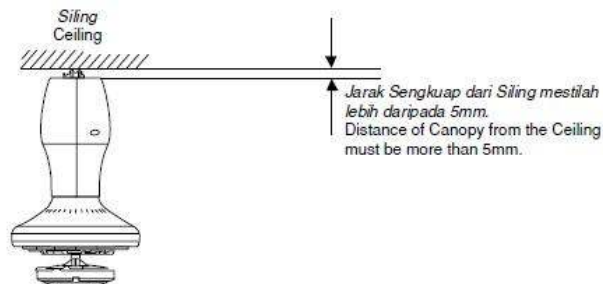
⊘ Jangan letak kipas di atas lantai.
Do not place the fan directly on the floor.
Boleh mencalarkan kipas.
Can cause scratches to the fan.

- 3** Pasangkan Skru pada Sengkuap dan ketatkan dengan rapi.
Fix the Screws into the Canopy and tighten it firmly.



PEMERIKSAAN SELEPAS PEMASANGAN SENKUAUP CHECK POINT AFTER CANOPY INSTALLATION

- 1** Sengkuap diskru dengan kukuh.
The Canopy is securely screwed.



BAGAIMANA MEMASANG BILAH KIPAS HOW TO INSTALL BLADE

Rajah A / Figure A

Pasangkan Bilah Kipas seperti Rajah A. Gunakan Skru yang disediakan dan ketatkan Skru dengan rapi untuk memasang Bilah Kipas (5 Bilah Kipas).

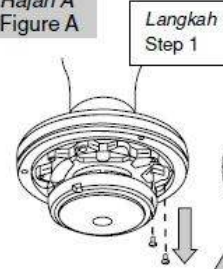
Skru: (M5 × 12L: Skru Jenis Pan) 10 unit, (Kilas pengetat untuk rujukan: 250~300N.cm).

Hook the Blades as shown in Figure A. Use the supplied Screw and tighten it firmly for fixing Blades (5 Blades).

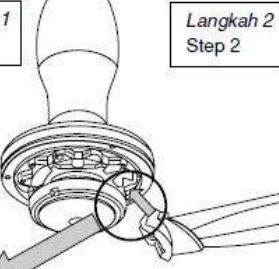
Screw: (M5 × 12L: Pan Type Screw) 10 pieces, (Tightening torque for reference: 250~300N.cm).

**Rajah A
Figure A**

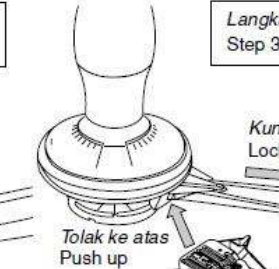
Langkah 1
Step 1



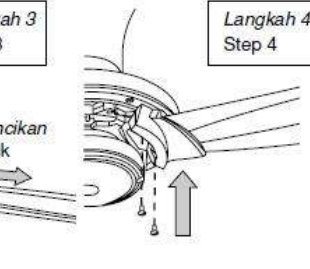
Langkah 2
Step 2

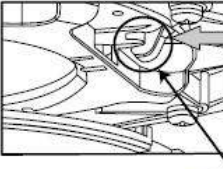


Langkah 3
Step 3

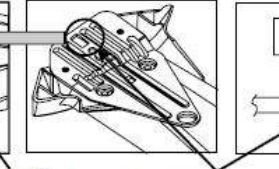


Langkah 4
Step 4

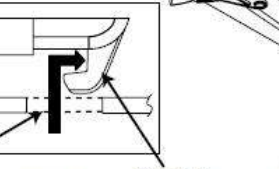




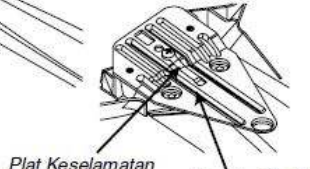
Cangkuk
Hook




Lubang Pemegang Bilah Kipas
Blade Support Slot



Cangkuk
Hook



Plat Keselamatan
Safety Plate



Rangka Bilah Kipas
Blade Frame

Langkah 1 / Step 1
Keluarkan Skru yang dibekalkan seperti Langkah 1.
Remove the supplied Screws as shown in Step 1.

Langkah 2 / Step 2
Pasangkan Bilah Kipas ke arah Cangkuk seperti Langkah 2.
Assemble the Blade towards the Hook as shown in Step 2.

Langkah 3 / Step 3
Tolak ke atas dan tarik Bilah Kipas mengikut arah yang ditunjukkan dalam Langkah 3 untuk mengunci.
Push up and pull the Blade according to direction in Step 3 to lock the Blade.

Langkah 4 / Step 4
Ketatkan Bilah Kipas dengan rapi menggunakan Skru yang dibekalkan.
Tighten the Blades firmly with Screws provided.
Setiap Bilah Kipas menggunakan 2 unit Skru.
Each Blade uses 2 pieces of Screws.

**AMARAN
WARNING**

Ketatkan Skru Bilah Kipas dengan rapi menggunakan pemutar skru.
Tighten the Blade Screws firmly using a screwdriver.
Boleh menyebabkan kecederaan jika Bilah Kipas terjatuh.
Can cause injury if Blade drops.

**AMARAN
WARNING**

Pastikan Plat Keselamatan dipasang dengan kukuh pada Rangka Bilah Kipas.
Ensure the Safety Plate is securely fixed to the Blade Frame.
Boleh menyebabkan kecederaan jika Bilah Kipas terjatuh.
Can cause injury if Blade drops.

**AMARAN
WARNING**

Pasang pada kedudukan yang betul dengan Penutup Bilah berada di bahagian bawah.
Fix at the right position where the Blade Cover is in the bottom side.

Jangan pasang pada kedudukan salah dengan Penutup Bilah berada di bahagian atas.
Do not fix at the wrong position where the Blade Cover is in the upper side.

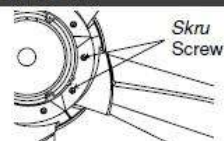
Boleh menyebabkan tiada arus angin.
Can cause no air flow.



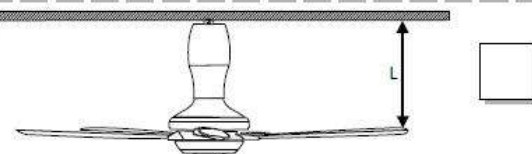
Penutup Bilah
Blade Cover

PEMERIKSAAN SELEPAS PEMASANGAN BILAH KIPAS CHECK POINT AFTER BLADE INSTALLATION

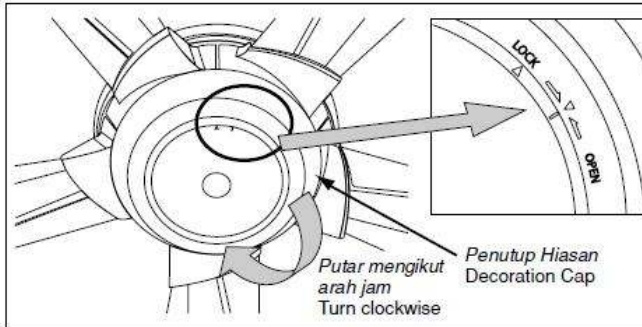
- 1 Pastikan Skru (10 unit) untuk memasang Bilah Kipas diketatkan.
Ensure the Screws (10 pcs) for securing the Blade are tightly screwed.



- 2 Sila betulkan semua Bilah Kipas untuk mendapat jarak yang sama dari siling ke Hujung Bilah Kipas, L (dalam limit perbezaan 1 mm).
Ukur jarak dengan menggunakan pita pengukur.
Please adjust all the Blades to get the equal distance from ceiling to the Blade Tip, L (within 1 mm tolerance).
Measure the distance using a measuring tape.



BAGAIMANA MEMASANG PENUTUP HIASAN HOW TO INSTALL DECORATION CAP



Rajah B
Figure B

Unit Motor dan Penutup Hiasan sejajar pada (X).
Penutup Hiasan dibuka.
Unit Motor dan Penutup Hiasan sejajar pada (Y).
Penutup Hiasan telah ketat.
Motor Unit and Decoration Cap align at (X).
Decoration Cap is opened.
Motor Unit and Decoration Cap align at (Y).
Decoration Cap is locked.

1. Selepas 5 Bilah Kipas telah dipasang, pasang Penutup Hiasan. Pastikan penunjuk pada Unit Motor dan Penutup Hiasan sejajar (X). Putar mengikut arah jam sehingga kedengaran bunyi "klik" (Y).
After 5 Blades have been fixed, fix the Decoration Cap. Make sure guide at Motor Unit and Decoration Cap are aligned (X). Turn Clockwise until a "click" sound is heard (Y).
2. Jika kipas didapati bergoyang sewaktu beroperasi, pasang Bilah Kipas pada kombinasi posisi yang berlainan. Ulangi langkah ini sehingga kipas tidak bergoyang lagi.
If the fan is found to wobble during operation, fix the Blades at different combination of position. Repeat this step until the fan stop wobbling.
3. Jika kipas masih lagi bergoyang selepas Langkah 2 dijalankan, sila rujuk kepada ejen atau kedai jualan.
If fan still wobble after Step 2, please refer to service or sales agent.

AWAS CAUTION



Pasang Penutup Hiasan pada kedudukan yang betul.
Fix Decoration Cap in proper condition.
Boleh menyebabkan Penutup Hiasan terjatuh atau berbunyi tidak normal.
Can cause Decoration Cap drop or abnormal noise.

PEMERIKSAAN SELEPAS PEMASANGAN PENUTUP HIASAN CHECK POINT AFTER DECORATION CAP INSTALLATION

1. Pastikan penanda Penutup Hiasan dan penanda Penutup PCB sejajar pada kedudukan yang ditunjukkan.
Ensure Decoration Cap marking and PCB Cover marking is aligned at position as shown.



UNIT ALAT KAWALAN JAUH REMOTE CONTROL UNIT

- Masukkan 2 unit Bateri saiz AA, R6P, R6, LR6 dan pastikan arah kutub setiap Bateri seperti yang ditunjukkan dalam Rajah C.
Insert 2 pieces AA, R6P, R6, LR6 size Batteries and make sure the polarity direction is as shown in Figure C.
- Sila keluarkan semua Bateri sebelum melupuskan Unit Alat Kawalan Jauh.
Please remove all Batteries before disposing the Remote Control Unit.
- Jangka hayat untuk Bateri adalah lebih kurang satu tahun untuk penggunaan yang biasa.
The life of Battery is about one year for a normal usage.

1. Tanggalkan penutup

- Tarik kepek untuk menanggalkannya.

Remove the cover

- Pull the flap to remove.

2. Masukkan Bateri (2 unit: AA, R6P, R6, LR6)

- Kedudukan ⊕ ⊖ mesti dipadankan.

Insert the Battery (2 pieces: AA, R6P, R6, LR6)

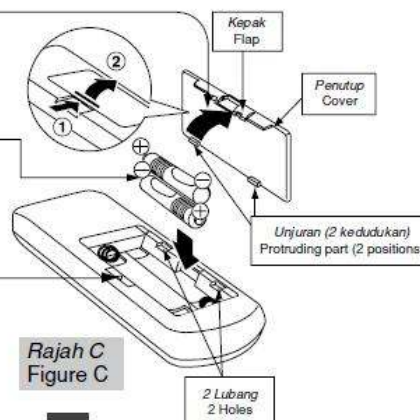
- ⊕ ⊖ Position should match.

3. Pasangkan Penutup

- Masukkan unjuran (2 kedudukan) ke dalam Unit Alat Kawalan Jauh (2 lubang) dan tekan kepek.

Close the Cover

- Insert the protruding part (2 positions) into the Remote Control Unit (2 holes), and press the flap.

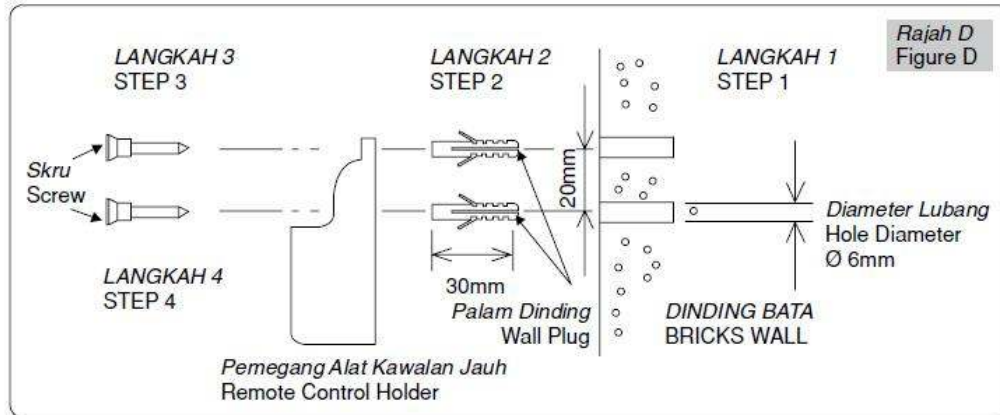


Rajah C
Figure C

BAGAIMANA MEMASANG PEMEGANG ALAT KAWALAN JAUH HOW TO INSTALL REMOTE CONTROL HOLDER

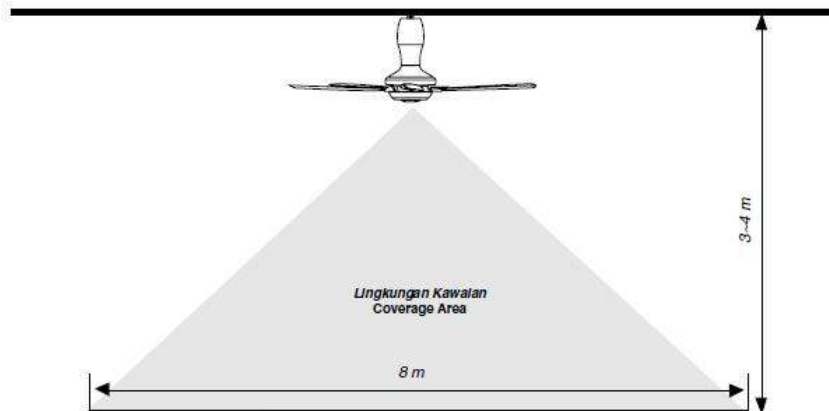
Pasangkan Pemegang Alat Kawalan Jauh pada dinding seperti yang ditunjukkan dalam Rajah D.
Fix the Remote Control Holder to wall as shown in Figure D.

- *Palam Dinding tidak diperlukan bagi dinding kayu.*
- The Wall Plugs are not needed for wooden walls.



LINGKUNGAN UNIT ALAT KAWALAN JAUH REMOTE CONTROL UNIT COVERAGE

Rajah E
Figure E



Rajah E menunjukkan lingkungan kawalan yang terbaik. Ketinggian siling untuk pemasangan yang terbaik ialah 3~4m. Unit Alat Kawalan Jauh ini mestilah ditujukan ke arah kipas ketika menggunakannya.

The figure E shows the best coverage area. The ideal ceiling height is 3~4m. The Remote Control Unit must be pointed to the direction of the fan when in use.

PERHATIAN / ATTENTION

Penggunaan kuasa apabila operasi dimatikan oleh Unit Alat Kawalan Jauh ialah kira-kira 1W.
The Power consumption when the operation is turned off by the Remote Control Unit is about 1W.
Adalah digalakkan untuk mematikan suis dinding jika kipas siling tidak digunakan dalam jangka masa yang lama.
Ini adalah untuk mengelakkan sebarang pembaziran kuasa elektrik.
It is recommended to switch off wall switch or breaker if ceiling fan is not in use for long period.
This is for zero power consumption purpose.

BAGAIMANA MENGGUNAKAN UNIT ALAT KAWALAN JAUH HOW TO USE REMOTE CONTROL UNIT

Butang OFF/ON / OFF/ON Button
Tekan butang OFF/ON untuk kipas berpusing atau berhenti.
'ON' - Bunyi "Beep" yang pendek
'OFF' - Bunyi "Beep" yang panjang
Press OFF/ON button to activate or stop the ceiling fan.
'ON' - Short "Beeping" sound
'OFF' - Long "Beeping" sound

Butang Kelajuan / Speed Button
Kawalan 3 kelajuan (Kelajuan 1, 2, 3)
3 speed control (Speed 1, 2, 3)

'OFF Timer'
Jika pemasa 6 jam digunakan, (3 lampu akan menyala). Pemasa akan berkurangan dari 6 jam ke 3 jam (2 lampu akan menyala), kemudian 1 jam (1 lampu akan menyala) sehinggalah berhenti (tiada lampu menyala).

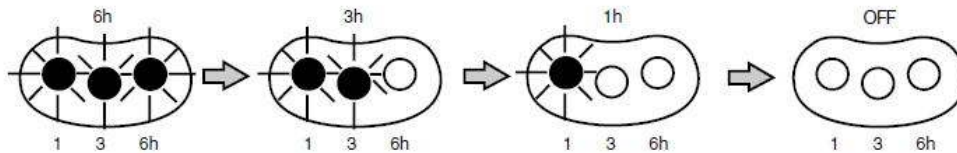
OFF Timer
If 6 hours timer is ON (3 lights indication), the timer will gradually count down from 6 hours to 3 hours (2 lights indication) then 1 hour (1 light indication) until OFF (no light indication).

Mod Fungsi Tidur
Langkah 1 - Pilih kelajuan sama ada kelajuan 2* atau 3**.
Langkah 2 - Pilih 'timer' 3 jam atau 6 jam.
Langkah 3 - Tekan butang 'SLEEP MODE' dan lampu 'timer' pada kipas siling akan berkelip.
Untuk Mod Fungsi Tidur, rujuk kepada carta MOD FUNGSI TIDUR.
- Untuk membatalkan Mod Fungsi Tidur, tekan 'SLEEP MODE' sekali lagi.

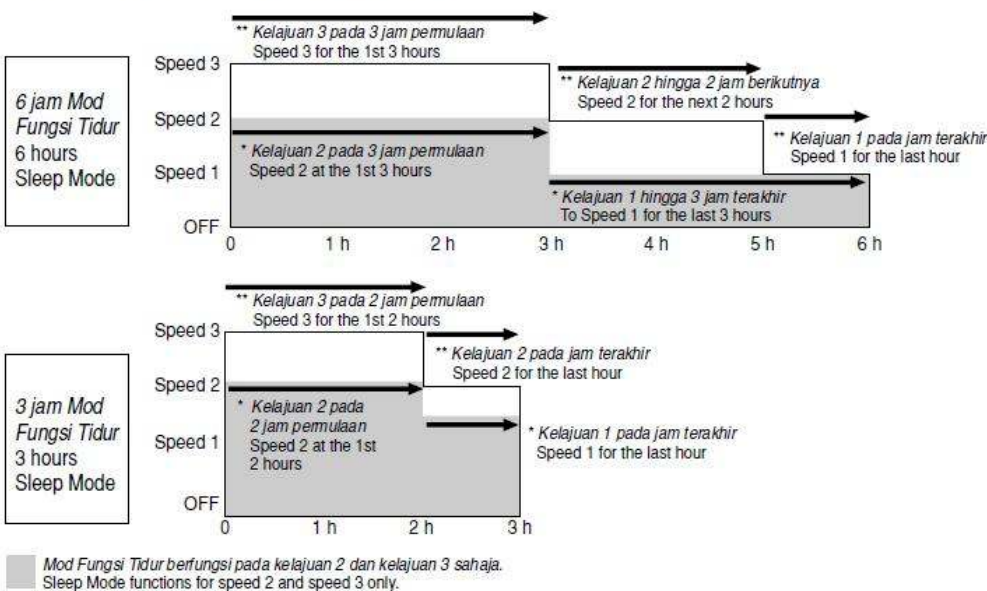
Sleep Mode
Step 1 - Select either speed 2* or 3**.
Step 2 - Select either 3 hours or 6 hours timer.
Step 3 - Press SLEEP MODE button and timer light indication at ceiling fan will blink. For Sleep Mode function refer to SLEEP MODE FUNCTION chart.
- To cancel the Sleep Mode, press once more.

Batal Pemasa / Timer Cancel
Tekan butang ini untuk membatalkan Mod Fungsi Tidur atau 'Off Timer'.
Push this button to cancel Sleep Mode or OFF Timer.

OPERASI 'OFF TIMER' / MOD FUNGSI TIDUR OFF TIMER / SLEEP MODE OPERATION



MOD FUNGSI TIDUR SLEEP MODE FUNCTION



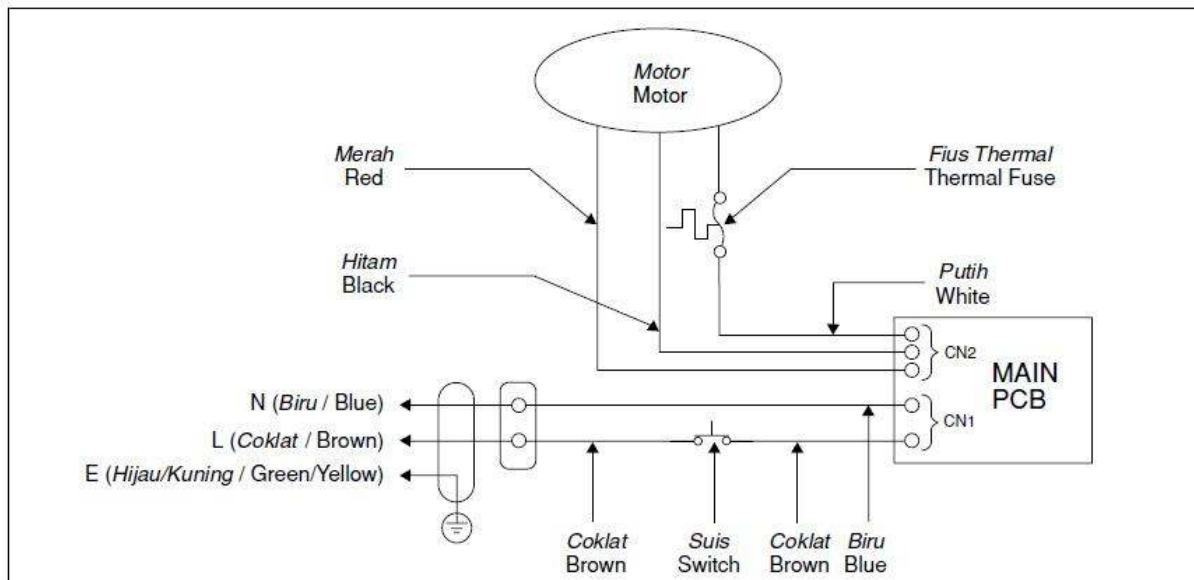
PANDUAN UNTUK PENYELENGGARAAN YANG LEBIH BAIK GUIDE TO BETTER MAINTENANCE

1. *Periksa keadaan kipas sekali setahun. Sekiranya timbul masalah, berhenti menggunakan kipas. Kemudian rujuk kepada kedai servis, jualan atau penyelenggaraan.*
Periksa: Skru longgar, keadaan Wayar Keselamatan, kerosakan Aci Motor, dan lain-lain.
 Check the fan condition annually. If a problem occurs, stop using the fan. Then refer to service, sales or maintenance shop.
 Check points : Loosened Screws, Safety Wire condition, Motor Shaft damage, etc.
2. *Kekalkan kebersihan kipas dengan mengelap kotoran dengan menggunakan kain yang bersih dan lembut, sabun biasa dan air. Lapkan sekali lagi untuk mengeringkannya. Jangan gunakan minyak pelincir (Gasolin atau petrol).*
** Jangan bengkokkan Bilah Kipas ketika membersihkannya.*
 Keep the fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (Gasoline or petroleum).
 * Please do not bend the Blade while cleaning.
3. *Jangan cat Bilah Kipas. Sekiranya terdapat kerosakan, pesan set Bilah Kipas baru (5 unit) daripada kedai servis atau jualan.*
 Do not paint the Blades. If damage, order new set of Blades (5 pieces) from service shop or sales shop.
4. *Apabila merujuk kepada kedai servis, jualan atau penyelenggaraan, tunjukkan arahan ini kepada mereka agar penyelenggaraan yang betul dapat dijalankan.*
 When referring to service, sales or maintenance shop, show this instruction to them and maintain correctly.
5. *Jika produk pecah atau rosak, sila buka produk atau gantikan dengan produk yang baru. Ini adalah untuk mengelakkan kipas siling terjatuh.*
 If the product is broken or damage, please dismantle the product or replace with the new product. This is to avoid the ceiling fan drops.

SPESIFIKASI SPECIFICATIONS

BEKALAN KUASA / POWER INPUT	240V~ / 50Hz				
KUASA (W) WATTAGE	PUTARAN (RPM) ROTATION		KELAJUAN ANGIN AIR VELOCITY	SEBARAN ANGIN AIR DELIVERY	BERAT BERSIH NET WEIGHT
72.5	RENDAH LOW	TINGGI HIGH	m/min	m³/min	kg
	85	176	170	215	8.2

GAMBAR RAJAH PENDAWAIAN WIRING DIAGRAM



Panasonic Manufacturing Malaysia Berhad (6100-K)

No. 3, Jalan Sesiku 15/2, Shah Alam Industrial Site,
40200 Shah Alam, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.